

El año del gato

Autora: Thanhha Lai

Ilustrador: Mauricio Gómez Morín

Temas

- Conflictos sociales y políticos
- Crecimiento y maduración
- Familia
- Diversidad

Valores

- Libertad
- Tolerancia
- Fortaleza

PROPUESTAS DE LECTURA

1. EL AÑO DEL GATO: un libro sobre la adaptación a los cambios

Algunas ideas para el maestro

Corre el año 1975. En Vietnam crece Hà, una niña de diez años, junto a sus tres hermanos mayores y su madre. Son tiempos duros, la guerra se acerca día con día y la ausencia del padre (marino perdido en una misión años antes) no hace las cosas más fáciles. Llega el día en que no hay opción: la familia embarca con rumbo desconocido, con la esperanza de ser rescatados de alta mar. Junto con miles de vietnamitas, serán acogidos en Estados Unidos, donde una vida nueva comienza para ellos en el estado de Alabama. Basada en la historia real de la autora, *El año del gato* cuenta, de una manera directa, poética y conmovedora, cómo la vida se las arregla para florecer con toda su fuerza y alegría, en medio de los cambios y las adversidades.

Algunas preguntas útiles

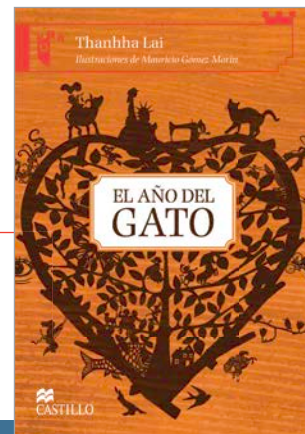
- ¿Qué saben de la historia de Vietnam? ¿Y de la guerra que hubo ahí?
- ¿Qué piensan de la guerra?
- ¿Alguien conoce una historia de guerra?
- ¿Saben si alguien de su familia vivió o participó en una guerra?
- ¿Identifican un lugar muy distinto al que habitan? ¿Cuál? ¿Sería fácil adaptarse a vivir ahí?

Páginas: 296

Edad: 12+

Grados: 6º de primaria
y 1º de secundaria

Para: lector independiente



Durante toda su vida, Hà sólo ha conocido Saigón: la emoción de sus mercados, la alegría de sus tradiciones y la calidez de sus amigos. Pero cuando la guerra llega a su ciudad, Hà y su familia se ven obligados a huir de su país, Vietnam. En Estados Unidos, Hà descubre la frialdad de los extraños, la rareza de sus alimentos, la novedad del paisaje... y la fortaleza que desconocía en sí misma y en su familia.

2. EL AÑO DEL GATO: un libro sobre el lenguaje metafórico

Algunas ideas para el maestro

El año del gato es un diario. Está escrito en primera persona, y no sólo cuenta lo que le ocurre a la protagonista, sino también expresa sus ideas, sus maneras de decir lo que siente, sus palabras, sus metáforas. No siempre los diarios dicen “Querido diario, hoy hice tal cosa, me pasó esto o lo otro...”. Muchas veces los diarios son espacios para escribir aquellas ideas que sólo le hablan al autor, de modo personal y particular. No tiene por qué entenderse de inmediato. A veces, cada frase importa, y hay algunas que quedan resonando después de la lectura (por lo que evocan, por lo que dicen o por cómo lo dicen). A continuación citamos algunos ejemplos de este uso metafórico del lenguaje en *El año del gato*: “Un nudo antiguo y furioso se expandió en mi garganta”, “Sonriendo con plumas de pavo real en las comisuras de los ojos”, “Ojos como los suyos no pueden sino cargar tristeza; aún de niña sus padres se alarmaban por el peso de su mirada”, “La aguja es una lombriz que pone huevos diminutos en la tela marrón”.

Algunas preguntas útiles

- Las frases citadas, ¿a qué se refieren?
- Elijan una. ¿Qué se imaginaron? ¿Hay alguna palabra que les llame la atención?

- ¿Por qué Hà emplea esa manera de hablar? ¿Creen que sería mejor decir las cosas directamente? ¿Por qué sí y por qué no?
- ¿Las metáforas son recursos específicos de la literatura? ¿O hay metáforas en el habla cotidiana? ¿Cómo cuáles?
- ¿Un refrán es una metáfora? ¿Hay metáforas en las adivinanzas? ¿Se animan a buscar más frases de éstas en *El año del gato*?

sociedades contemporáneas es la mezcla. El mestizaje acelerado, la diversidad de referencias y orígenes, el multilingüismo y la convivencia de culturas marcan condiciones para habitar este mundo. A través de la vida de Hà, vemos la relación con sus compañeros de la nueva escuela, el racismo y la extrañeza; pero también los amigos que aparecen, los aliados, aquellos que ayudan a la familia a hacerse fuerte, a aprender un nuevo idioma. *El año del gato* invita a dialogar sobre las distintas raíces, la aceptación de nuestras diferencias y la construcción de una actitud hospitalaria, de bienvenida al recién llegado.

3. EL AÑO DEL GATO: un libro sobre la inmigración

Algunas ideas para el maestro

El año del gato es un libro sobre una familia de inmigrantes. Casi todos descendemos de personas que llegaron a establecerse (hace poco o mucho tiempo) en donde vivimos, pero que vinieron de otros lugares del estado, del país o del mundo. Una de las características de las

Algunas preguntas útiles

- ¿Dónde nacieron sus abuelos? ¿Y sus bisabuelos?
- ¿A qué edad llegaron a donde ahora viven?
- ¿De qué trabajaron?, ¿cómo fue su vida?
- ¿Por qué emigraron de su lugar de nacimiento?
- ¿Se identifican con sus culturas de origen? ¿En qué sí? ¿En qué no?

ACTIVIDADES

1. **Haz tu mochila.** Hà y su familia escapan de la guerra. No hay lugar en sus mochilas más que para lo indispensable. Si de pronto ustedes se encontraran en una situación de huida, y sólo pudieran llevar diez objetos, ¿qué se llevarían? Proponga la escritura individual de una lista comentada, argumentando la selección.
2. **Collage en alta mar.** Observen las ilustraciones. ¿Cómo están hechas? ¡Que el grupo explore sus talentos para el collage! Se trata de ilustrar una frase, utilizando pedazos, dibujos y fotos ya existentes, recortadas de revistas. Elijan alguno de los títulos de los capítulos y expresen gráficamente la idea, lo que la frase o palabra evoca.
3. **“Engordando” el texto.** Ubiquen una escena del libro que les haya parecido especial. Subrayen o marquen en sus libros el fragmento seleccionado, y “engórdenlo”: al principio, en medio o al final de cada frase, agreguen palabras, de manera que la interpretación de cada lector quede integrada con las palabras que la autora escribió.

COMENTARIO DE LA AUTORA

El lenguaje es expresión por sí mismo. Me acuerdo de mí, cuando llegué a Estados Unidos y en la escuela no podía decir exactamente lo que estaba pensando. No sabía inglés y allí nadie hablaba vietnamita, mi lengua materna. En ese momento, cuando me di cuenta de que tenía la necesidad imperiosa de comunicarme, fue cuando empecé a obsesionarme con las palabras. Al convertir al lenguaje en mi material de trabajo, tuve la oportunidad de recuperar y construir un sentido del mundo.